

# ***hama***

00222206

**Alarm clock**

**HVAR**

**Projektionswecker**

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Istruzioni per l'uso

**I**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

**H**

Manual de utilizare

**RO**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Bruksanvisning

**S**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Работна инструкция

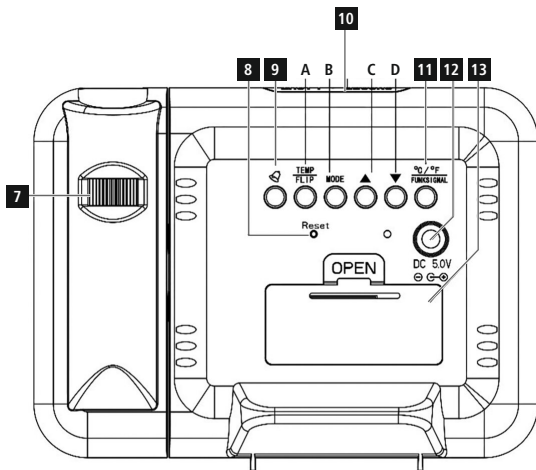
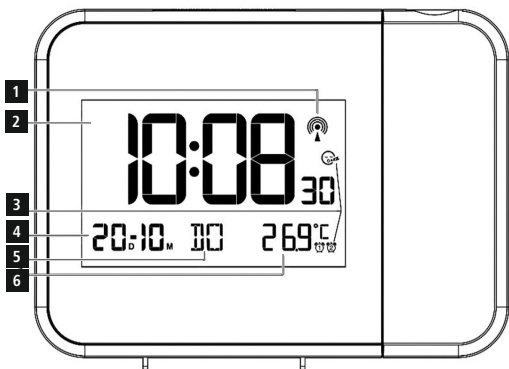
**BG**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Käyttöohje

**FIN**



## Controls and displays

1. DCF radio symbol
  2. Time
  3. Alarm clock symbol
  4. Day + month
  5. Day of the week
  6. Room temperature
  7. Rotary wheel for focus
  8. Reset
  9. Alarm clock (On/Off)
  10. Snooze / Light (Snooze function / backlight)
  11. Celsius / Fahrenheit
  12. Power supply unit connection socket
  13. Battery compartment
- A. **Temp/ Flip** button (projection settings)
  - B. **Mode** button
  - C. **Up** button
  - D. **Down** button

### Important information – Quick guide

- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environment and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The **full text of the manual** is available at the following internet address:

**[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00222206 -> Download**

- Save the manual on your computer for reference and print it out if possible.

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Risk of electric shock

This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

## Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package contents

- Projection Alarm Clock
- Power adapter
- These operating instructions

## 3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- The product is intended only for use inside buildings.
- Route all cables so there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.

### Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

### Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



## 4. Setup



### Warning

- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the socket strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

### 4.1 Power supply

- Connect the power supply unit to the power supply connection socket (12) on the back of the radio alarm clock.
- Connect the mains lead on the radio alarm clock to a properly installed socket.
- The radio alarm clock switches on automatically.

## 5. Operation

### 5.1 Automatic setting of the date / time according to the DCF signal

- The alarm clock automatically starts searching for a DCF radio signal. The DCF radio symbol (1) flashes during the search process. This process can last between 3 and 5 minutes.
- When the radio signal is received, the date and time are set automatically.

### Note - setting the time



- If no DCF radio signal is received within the first few minutes of the initial setup procedure, the search is terminated. The radio symbol disappears.
- In the event of reception problems, we recommend leaving the clock standing overnight since the interference signals are generally fewer in number at this time.
- Meanwhile, you can carry out a manual search for the DCF radio signal at a different location or set the date and time manually.

## 5.2 Alarm clock

### Alarm clock settings

- Briefly press the **Mode** button (B) to switch to Settings mode (AL1, AL2, 2ndT). "AL1" appears first for alarm time 1 in the display. Press and hold the **Mode** button (B) for around 2 seconds. The hour starts to flash. Now press the **Up** or **Down** button to set the desired alarm time. Confirm the selection by pressing the **Mode** button. Alarm 1 is now set.
- Pressing the **Mode** button again takes you to alarm 2. Repeat the steps described above to set the second alarm time.

### Activating/deactivating the alarm clock

- Briefly press the **Alarm clock** button (9) to activate or deactivate the alarm times as follows. Alarm 1, Alarm 2, Alarm 1+2. Activated alarm times are indicated by a corresponding alarm clock symbol (3) in the display.


## 6. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners. Ensure that no water is able to enter the product.


## 7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Technical data

	"Hvar" radio alarm clock
Power supply	Power supply unit or 3.0 V, 2 x AAA battery

## 9. Declaration of conformity

 Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00222206] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://uk.hama.com> 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Downloads

Frequency band(s)	77.5 kHz
-------------------	----------

### Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782



Brand name, commercial register number, Address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim, Germany
Model identifier	HX075-0501000-AG-001
Input voltage	100–240 V
Input AC frequency	50 / 60 Hz
Output voltage Output current Output power	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Average efficiency during operation	73.6 %
Efficiency at low load	65.9 %
Power consumption at zero load	0.10 W

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. DCF-Funksymbol
  2. Uhrzeit
  3. Wecker-Symbol
  4. Tag + Monat
  5. Wochentag
  6. Raumtemperatur
  7. Drehrad für die Schärfe
  8. Reset
  9. Wecker (On/Off)
  10. Snooze/ Light (Schlummerfunktion/  
Hintergrundbeleuchtung)
  11. Celsius/ Fahrenheit
  12. Anschlussbuchse Netzteil
  13. Batteriefach
- A. **Temp/ Flip**-Taste (Projektionseinstellungen)  
 B. **Mode**-Taste  
 C. **Up**-Taste  
 D. **Down**-Taste

### Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung



- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Gefahr eines elektrischen Schlags



Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Projektionswecker
- Netzteil
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.

## Gefahr eines elektrischen Schlages



- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

## Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



## 4. Inbetriebnahme



### Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

### 4.1 Stromversorgung

- Schließen Sie das Netzteil an der Netzteilanschlussbuchse (12) auf der Rückseite des Funkweckers an.
- Verbinden Sie das Netzkabel des Funkweckers mit einer ordnungsgemäß installierten Steckdose.
- Der Funkwecker schaltet sich automatisch ein.

## 5. Betrieb

### 5.1 Automatische Einstellung Datum/ Uhrzeit nach DCF-Signal

- Der Wecker beginnt automatisch mit der Suche nach einem DCF-Funksignal. Während des Suchvorgangs blinkt das DCF-Funksymbol (1). Dieser Vorgang kann 3 bis 5 Minuten dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

### Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringen sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.

## 5.2 Wecker

### Einstellung Wecker

- Drücken Sie kurz die **Mode**-Taste (B), um in den Einstellungs-Modus (AL1, AL2, 2ndT) zu gelangen. Es erscheint zuerst „AL1“ für Weckzeit 1 im Display. Drücken Sie die **Mode**-Taste (B) für ca. 2 Sekunden. Die Stunde beginnt zu blinken. Drücken Sie nun die **Up**- oder **Down**-Taste, um die gewünschte Weckzeit einzustellen. Bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **Mode**-Taste. Alarm 1 ist nun eingestellt.
- Durch ein erneutes Drücken der **Mode**-Taste gelangen Sie zu Alarm 2. Wiederholen Sie für die Einstellung der zweiten Weckzeit oben beschriebene Schritte.

### Aktivierung/ Deaktivierung Wecker

- Drücken Sie kurz die **Wecker**-Taste (9), um die Weckzeiten wie folgt zu aktivieren oder deaktivieren. Alarm 1, Alarm 2, Alarm 1+2. Aktivierte Weckzeiten werden durch ein entsprechendes Wecker-Symbol (3) im Display angezeigt.

## 6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.


## 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 8. Technische Daten

	Funkwecker "Hvar"
Stromversorgung	Netzteil oder 3,0 V, 2 x AAA Batterie

## 9. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00222206] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Downloads

Frequenzband/Frequenzbänder	77,5 kHz
-----------------------------	----------

## Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782



Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Modellkennung	HX075-0501000- AG-001
Eingangsspannung	100–240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung Ausgangsstrom Ausgangsleistung	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	73.6 %
Effizienz bei geringer Last	65.9 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.10 W



## Éléments de commande et d'affichage

1. Symbole radio DCF
  2. Heure
  3. Symbole de réveil
  4. Jour + mois
  5. Jour de la semaine
  6. Température intérieure
  7. Molette de mise au point
  8. Reset (Réinitialisation)
  9. Réveil (on/off)
  10. Snooze/ Light (fonction Snooze/ éclairage de fond)
  11. Celsius/Fahrenheit
  12. Connecteur femelle du bloc secteur
  13. Compartiment des piles
- A. Touche **Temp/Flip** (réglages de la projection)  
 B. Touche **Mode**  
 C. Touche **Up**  
 D. Touche **Down**

### Remarque importante – Guide rapide



- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante :

**www.hama.com -> 00222206 -> Downloads**

- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Risque d'électrocution



Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

## Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Réveil de projection
- Bloc secteur
- Le présent mode d'emploi

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation à l'intérieur d'un bâtiment.
- Disposez tous les câbles de sorte à ce qu'ils ne représentent aucun danger de trébuchement.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.

## Risque d'électrocution



- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit lorsque l'adaptateur, le câble de connexion ou le câble d'alimentation sont endommagés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

## Avertissement - Piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



## 4. Mise en service



### Avertissement

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

### 4.1 Alimentation en électricité

- Branchez le bloc secteur au niveau du connecteur femelle du bloc secteur (12) au dos du réveil radio.
- Raccordez le câble d'alimentation du réveil radio à une prise correctement installée.
- Le réveil radio se met automatiquement en marche.

## 5. Fonctionnement

### 5.1 Réglage automatique de la date/l'heure d'après le signal DCF

- Le réveil commence automatiquement à chercher un signal radio DCF. Le symbole radio DCF (1) clignote pendant le processus de recherche. Ce processus peut durer 3 à 5 minutes.
- Lorsque le signal radio est reçu, la date et l'heure sont automatiquement réglées.

### Remarque - Réglage de l'heure



- Si lors de la première configuration, aucun signal DCF n'est reçu au cours des premières minutes, la recherche s'interrompt. Le symbole de radio s'éteint.
- En cas de mauvaise réception, il est recommandé de laisser l'heure la nuit. En effet, les signaux parasites y sont plus faibles en général.
- Vous pouvez en attendant lancer une recherche manuelle du signal radio DCF à un autre endroit ou procéder au réglage manuel de l'heure et de la date.

## 5.2 Réveil

### Réglage du réveil

- Appuyez brièvement sur la touche **Mode** (B) afin d'accéder au mode de réglage (AL1, AL2, 2ndT). L'écran affiche d'abord "AL1" pour l'heure de réveil 1. Appuyez sur la touche **Mode** (B) pendant environ 2 secondes. L'heure se met à clignoter. Appuyez maintenant sur la touche **Up** ou **Down** pour régler l'heure de réveil souhaitée. Confirmez chaque sélection en appuyant sur la touche **Mode**. Alarm 1 est maintenant réglée.
- En appuyant une nouvelle fois sur la touche **Mode**, vous accédez à Alarm 2. Répétez les étapes décrites ci-dessus pour régler la deuxième heure de réveil.

### Activation/désactivation du réveil

- Appuyez brièvement sur la touche **Réveil** (9) pour activer ou désactiver les heures de réveil comme suit. Alarm 1, Alarm 2, Alarm 1+2. Les heures de réveil activées sont indiquées par un symbole de réveil correspondant (3) sur l'écran.

## 6. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.


## 7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 8. Caractéristiques techniques

	Réveil radio "Hvar"
Alimentation en électricité	Bloc secteur ou 3,0 V, 2 piles AAA

## 9. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00222206] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://fr.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Téléchargements

Bandes de fréquences	77,5 kHz
----------------------	----------

### Informations conformément au règlement (UE) 2019/1782



Marque commerciale, numéro de registre du commerce, adresse	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Identification du modèle	HX075-0501000-AG-001
Tension d'entrée	100–240 V
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50 / 60 Hz
Tension de sortie Courant de sortie Puissance de sortie	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	73.6 %
Efficacité à faible charge	65.9 %
Consommation d'énergie à vide	0.10 W

## Elementos de control e indicadores

1. Símbolo de radio DCF
  2. Hora
  3. Símbolo de despertador
  4. Día + mes
  5. Día de la semana
  6. Temperatura ambiente
  7. Ajuste de nitidez
  8. Reset
  9. Despertador (On/Off)
  10. Snooze/Light (función de repetición/retriluminación)
  11. Celsius/Fahrenheit
  12. Conexión de la fuente de alimentación
  13. Compartimento para pilas
- A. **Temp/ Flip** (ajustes de proyección)
- B. **Mode**
- C. **Up**
- D. **Down**

### Nota importante sobre la guía de inicio rápido



- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones** íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica



Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

### Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

## Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Despertador proyector
- Adaptador de corriente
- Este manual de instrucciones

## 3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto solo está previsto para usarse en el interior de edificios.
- Coloque todos los cables de tal manera que se impida tropezar con ellos.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.

## Peligro de sufrir una descarga eléctrica



- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

## Advertencia sobre las pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



## 4. Puesta en funcionamiento



### Advertencia

- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

### 4.1 Alimentación de corriente

- Conecte la fuente de alimentación a la toma (12) situada en la parte posterior del despertador.
- Conecte el cable de alimentación del despertador a una toma de corriente que esté instalada correctamente.
- El despertador se encenderá automáticamente.

## 5. Funcionamiento

### 5.1 Ajuste automático de fecha y hora mediante señal DCF

- El despertador comienza automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiocomunicación DCF (1) parpadea durante el proceso de búsqueda. Este proceso puede durar entre 3 y 5 minutos.
- Cuando se recibe la señal de radio, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

### Nota sobre el ajuste de la hora



- La búsqueda finaliza si durante los primeros minutos del proceso de ajuste inicial no se recibe ninguna señal DCF de radio. El símbolo de radiocomunicación dejará de estar iluminado.
- En caso de producirse interferencias en la recepción, se recomienda colocar el reloj sobre una superficie durante toda la noche, ya que en este tiempo suelen producirse menos señales de interferencia.
- Durante este tiempo puede iniciar una búsqueda manual de la señal DCF de radio en otro lugar de instalación o ajustar la hora y la fecha manualmente.

## 5.2 Alarma

### Ajustar el despertador

- Pulse brevemente el botón **Mode** (B) para acceder al modo de ajuste (AL1, AL2, 2ndT). Primero, la pantalla muestra "AL1" para la primera hora de alarma. Mantenga pulsado el botón **Mode** (B) durante aproximadamente 2 segundos. La hora comienza a parpadear. Pulse **Up** o **Down** para ajustar la hora de alarma deseada. Confirme la selección correspondiente pulsando el botón **Mode**. Ya ha configurado la alarma 1.
- Pulse de nuevo **Mode** para establecer la alarma 2. Repita los pasos anteriores para ajustar la segunda hora de alarma.

### Activar/desactivar la alarma despertador

- Pulse brevemente el botón de **despertador** (9), para activar o desactivar las horas de alarma. Alarma 1, Alarma 2, Alarma 1+2. Las horas de alarma activadas se muestran en pantalla mediante el símbolo de despertador (3) adecuado.


## 6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. No deje que entre agua en el producto.


## 7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 8. Datos técnicos

	Despertador radiocontrolado "Hvar"
Alimentación de corriente	Fuente de alimentación o 2 pilas AAA, 3,0 V

## 9. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00222206] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<https://es.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔ Descargas

Banda o bandas de frecuencia

77,5 kHz

## Información conforme al Reglamento (UE) 2019/1782



Marca comercial, número de registro mercantil domicilio social	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim, Alemania
Identificador de modelo	HX075-0501000-AG-001
Tensión de entrada	100–240 V
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50 / 60 Hz
Tensión de salida Corriente de salida Potencia de salida	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Eficiencia media en funcionamiento	73.6 %
Eficiencia con baja carga	65.9 %
Consumo de potencia con carga cero	0.10 W

## Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. DCF-radiosymbool
  2. Tijd
  3. Wekker-symbool
  4. Dag + maand
  5. Weekdag
  6. Binnentemperatuur
  7. Draaiwiel voor scherpte
  8. Reset
  9. Wekker (On/Off)
  10. Snooze / Light (sluimerfunctie / achtergrondverlichting)
  11. Celsius / Fahrenheit
  12. Aansluiting netadapter
  13. Batterijvak
- A. **Temp/ Flip**-knop (projectie-instellingen)  
 B. **Mode**-knop  
 C. **Up**-knop  
 D. **Down**-knop

### Belangrijke aanwijzing - Beknopte handleiding



- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Gevaar voor een elektrische schok



Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

## Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Projectiewekker
- Netadapter
- deze gebruiksaanwijzing

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoorschriften af.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Leg alle kabels zodanig dat ze geen struikelgevaar opleveren.
- Knik of klem de kabel niet.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.

## Gevaar voor een elektrische schok



- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

## Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



## 4. Ingebruikname



### Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar in/uit van het lichtnet scheiden - indien er geen schakelaar is, trekt u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudige stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

### 4.1 Voeding

- Sluit de netadapter op de netadapter-aansluiting (12) aan de achterzijde van de radiogestuurde wekker aan.
- Sluit het netsnoer van de radiogestuurde wekker op een deugdelijk geïnstalleerd stopcontact aan.
- De radiogestuurde wekker wordt automatisch ingeschakeld.

### 5. Gebruik en werking

#### 5.1 Automatische aanpassing van de datum / tijd op basis van DCF-signaal

- De wekker begint automatisch te zoeken naar een DCF-radiosignaal. Het DCF-radiosymbool (1) knippert tijdens het zoekproces. Dit proces kan 3 tot 5 minuten duren.
- Zodra het radiosignaal wordt ontvangen, worden de datum en tijd automatisch ingesteld.

#### Richtlijn – Tijdinstelling



- Als er bij de eerste installatie gedurende de eerste paar minuten geen DCF-radiosignaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het radiosymbool gaat uit.
- Bij ontvangststoringen wordt aanbevolen de klok 's nachts actief te laten, omdat er dan doorgaans minder de storingssignalen voorkomen.
- Ondertussen kunt u op een andere locatie handmatig zoeken naar het DCF-radiosignaal of de tijd en datum handmatig instellen.



## 5.2 Wekker

### De wekker instellen

- Druk op kort op de **Mode**-knop (B) om naar de instellingsmodus (AL1, AL2, 2ndT) te gaan. Op het display verschijnt eerst "AL1" voor wektijd 1. Houd de **Mode**-knop (B) ongeveer 2 seconden ingedrukt. Het uur begint te knipperen. Druk nu op de **Up**- of **Down**-knop om de gewenste tijd in te stellen. Bevestig de selectie door te drukken op de **Mode**-knop. Alarm 1 is nu ingesteld.
- Door nogmaals te drukken op de **Mode**-knop gaat u naar Alarm 2. Herhaal de hierboven beschreven stappen om de tweede wektijd in te stellen.

### Wekker inschakelen / uitschakelen

- Druk kort op de **Wekker**-knop (9) om de wektijden als volgt te activeren of deactiveren. Alarm 1, Alarm 2, Alarm 1+2. Geactiveerde wektijden worden aangegeven met een bijbehorend wekker-symbool (3) op het display.


## 6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.


## 7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 8. Technische gegevens

	Radiogestuurde wekker "Hvar"
Voeding	Netadapter of 3,0 V, 2 x AAA batterij

## 9. Conformiteitsverklaring

 Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00222206] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:

<https://nl.hama.com> 🔍 ➡ 00222206 ➡

### Downloads

Frequentieband(en)	77,5 kHz
--------------------	----------

## Informatie overeenkomstig Verordening (EU) 2019/1782



Handelsmerk, handelsregisternummer, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Model-identificatie	HX075-0501000-AG-001
Ingangsspanning	100–240 V
Ingangswisselstroomfrequentie	50 / 60 Hz
Uitgangsspanning Uitgangsstroom Uitgangsvermogen	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Gemiddelde efficiëntie in bedrijf	73.6 %
Rendement bij lage belasting	65.9 %
Opgenomen vermogen bij nullast	0.10 W

## Elementi di comando e indicatori

1. Icona del segnale radio DCF
  2. Ora
  3. Icona della sveglia
  4. Giorno + Mese
  5. Giorno della settimana
  6. Temperatura ambiente
  7. Rotellina per la messa a fuoco
  8. Reset
  9. Sveglia (On/Off)
  10. Snooze/ Light (funzione snooze/ retroilluminazione)
  11. Celsius / Fahrenheit
  12. Presa alimentatore
  13. Vano batteria
- A. Tasto **Temp/ Flip** (regolazioni della proiezione)  
 B. Tasto **Mode**  
 C. Tasto **Up**  
 D. Tasto **Down**

### Nota importante - Guida rapida



- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stamparla, se necessario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

### Pericolo di scarica elettrica



Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

## Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Sveglia a proiezione
- Alimentatore
- Il presente libretto di istruzioni

## 3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e i telai delle finestre influiscono negativamente sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Il prodotto è previsto per l'uso in ambienti chiusi.
- Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.

## Pericolo di scarica elettrica



- Non aprire il prodotto e cessarne l'uso se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

## Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.



## 4. Messa in funzione



### Attenzione

- Utilizzare il prodotto collegandolo a una presa elettrica conforme. La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica tramite il pulsante di accensione/spegnimento. Se non è disponibile, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino l'assorbimento di potenza totale consentito.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato.

### 4.1 Alimentazione

- Collegare l'alimentatore alla presa (12) posta sul lato posteriore della radiosveglia.
- Collegare il cavo di alimentazione della radiosveglia a una presa installata a norma.
- La radiosveglia si accende automaticamente.

## 5. Utilizzo

### 5.1 Impostazione automatica della data/dell'ora in base al segnale DCF

- La sveglia dà automaticamente avvio alla ricerca di un segnale DCF. Durante la ricerca, l'icona del segnale radio DCF (1) lampeggia. Il processo può durare dai 3 ai 5 minuti.
- Dopo la ricezione del segnale radio vengono automaticamente impostate la data e l'ora.

### Nota – Impostazione dell'ora



- Se durante la prima configurazione il segnale radio DCF non viene ricevuto entro i primi minuti, l'apparecchio cessa la ricerca. L'icona del segnale radio scompare.
- In caso di disturbi della ricezione del segnale radio, si consiglia di lasciare acceso l'orologio durante la notte poiché, di regola, i segnali di disturbo sono più ridotti.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un'altra postazione o procedere a un'impostazione manuale della data e dell'ora.

## 5.2 Sveglia

### Impostare la sveglia

- Premere brevemente il tasto **Mode** (B) per passare alla modalità impostazioni (AL1, AL2, 2ndT). Il display visualizza "AL1" per l'impostazione dell'ora della sveglia 1. Premere il tasto **Mode** (B) per circa 2 secondi. L'ora inizia a lampeggiare. Premere il tasto **Up** o **Down** per impostare l'ora della sveglia desiderata. Confermare la scelta effettuata premendo il tasto **Mode**. L'allarme 1 è impostato.
- Premendo di nuovo il tasto **Mode** si passa all'allarme 2. Impostare l'ora della seconda sveglia ripetendo i passaggi sopra descritti.

### Attivazione / Disattivazione della sveglia

- Premere brevemente il tasto **Sveglia** (9) per attivare o disattivare le sveglie nel seguente modo. Allarme 1, allarme 2, allarme 1+2. Le sveglie attivate vengono visualizzate a display tramite la relativa icona (3).


## 6. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno antipelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.


## 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 8. Dati tecnici

	Radiosveglia "Hvar"
Alimentazione	Alimentatore o 2 batterie AAA da 3,0 V

## 9. Dichiarazione di conformità

 Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00222206] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Downloads

Bande di frequenza	77,5 kHz
--------------------	----------

### Specifiche secondo il regolamento (UE) 2019/1782



Marchio, numero iscrizione registro imprese, indirizzo	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Identificativo del modello	HX075-0501000-AG-001
Tensione di ingresso	100–240 V
Frequenza della corrente alternata di ingresso	50 / 60 Hz
Tensione di uscita Corrente di uscita potenza di uscita	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Efficienza media durante il funzionamento	73.6 %
Efficienza a basso carico	65.9 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0.10 W

## Elementy sterujące i wskaźniki

1. Symbol sygnału radiowego DCF
2. Godzina
3. Symbol budzika
4. Dzień + miesiąc
5. Dzień tygodnia
6. Temperatura w pomieszczeniu
7. Pokrętko do regulacji ostrości
8. Reset
9. Budzik (On/Off)
10. Snooze/Light (funkcja drzemki / podświetlenie)
11. Stopnie Celsjusza / Fahrenheita
12. Gniazdo zasilacza
13. Komora baterii
- A. Przycisk **Temp/Flip** (ustawienia projekcji)
- B. Przycisk **Mode**
- C. Przycisk **Up**
- C. Przycisk **Down**

### Ważna wskazówka – skrócona instrukcja obsługi



- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przedkłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji obsługi** jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

**www.hama.com -> 00222206 -> Pobierz**

- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Niniejszy symbol wskazuje na ryzyko kontaktu z nieizolowanymi częściami produktu znajdującymi się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

### Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

## Uwaga



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

### 2. Zawartość zestawu

- Budzik z projektorem
- Zasilacz
- Niniejsza instrukcja obsługi

### 3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem.
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.
- Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.

## Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz AC, przewód zasilacza lub przewód zasilania sieciowego są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

## Ostrzeżenie – Baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



## 4. Uruchomienie



### Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania — jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

### 4.1 Zasilanie

- Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda zasilacza sieciowego (12) z tyłu budzika sterowanego radiowo.
- Podłączyć przewód zasilający budzika sterowanego radiowo do prawidłowo zainstalowanego gniazda elektrycznego.
- Budzik sterowany radiowo włącza się automatycznie.

## 5. Eksploatacja

### 5.1 Automatyczne ustawianie daty/godziny zgodnie z sygnałem radiowym DCF

- Budzik automatycznie rozpocznie wyszukiwanie sygnału radiowego DCF. Podczas procesu wyszukiwania miga symbol sygnału radiowego DCF (1). Proces ten może trwać od 3 do 5 minut.
- Po odebraniu sygnału radiowego automatycznie ustawiana jest data i godzina.

### Wskazówka – ustawianie godziny



- Jeśli w ciągu pierwszych minut podczas początkowej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, wyszukiwanie zostanie zakończone. Zniknie symbol sygnału radiowego.
- W przypadku zakłóceń odbioru zaleca się postawienie zegara na noc, ponieważ wtedy z reguły występuje mniej sygnałów zakłócających.
- Można w tym czasie uruchomić ręczne poszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu lub ręcznie ustawić godzinę i datę.

## 5.2 Budzik

### Ustawianie budzika

- Nacisnąć krótko przycisk **Mode** (B), aby przejść do trybu ustawień (AL1, AL2, 2ndT). Na wyświetlaczu jako pierwsze pojawi się wskazanie „AL1” oznaczające godzinę budzenia. Nacisnąć przycisk **Mode** (B) i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy. Wskazanie godziny zacznie migać. Następnie nacisnąć przycisk **Up** lub **Down**, aby ustawić żądaną godzinę budzenia. Każdy wybór potwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku **Mode**. Alarm 1 jest teraz ustawiony.
- Ponowne naciśnięcie przycisku **Mode** spowoduje przejście do alarmu 2. Powtórzyć kroki opisane powyżej, aby ustawić drugi czas budzenia.

### Aktywacja/dezaktywacja budzika

- Nacisnąć krótko przycisk **Budzik** (9), aby wyłączyć lub wyłączyć godzinę budzenia w następujący sposób. Alarm 1, Alarm 2, Alarm 1+2. Włączone godziny budzenia są wskazywane przez odpowiedni symbol budzika (3) na wyświetlaczu.


### 6. Konserwacja i pielęgnacja

Czyścić produkt wyłącznie nieustrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.


### 7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

### 8. Dane techniczne

	Budzik sterowany radiowo „Hvar”
Zasilanie	Zasilacz lub 3,0 V, 2 x bateria typu AAA

### 9. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00222206] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://pl.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔ Pobierz

Zakres(y) częstotliwości

77,5 kHz

### Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782



Znak towarowy, numer w rejestrze handlowym, adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Identyfikator modelu	HX075-0501000-AG-001
Napięcie wejściowe	100–240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50 / 60 Hz
Napięcie wyjściowe Prąd wyjściowy Moc wyjściowa	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Średnia sprawność podczas pracy	73.6 %
Sprawność przy niskim obciążeniu	65.9 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0.10 W

## Kezelőelemek és kijelzők

1. DCF rádiójel
  2. Pontos idő
  3. Ébresztő szimbólum
  4. Nap + hónap
  5. Hét napja
  6. Helyiség hőmérséklete
  7. Forgatógomb az élességhez
  8. Reset
  9. Ébresztő (be/ki)
  10. Szundi/ Light (Szundi funkció/ háttérvilágítás)
  11. Celsius/Fahrenheit
  12. Csatlakozóaljzat tápegység
  13. Elemtartó rekesz
- A. **Temp/ Flip** gomb (kivetítési beállítások)
- B. **Mode** gomb
- C. **Up** gomb
- D. **Down** gomb

## Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

### 2. A csomag tartalma

- Kivetítős ébresztőóra
- Hálózati tápegység
- a jelen használati útmutató

### 3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne tegye a készüléket interferencia-források, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék csak épületen belüli használatra készült.
- Úgy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.

### Fontos megjegyzés – Rövid útmutató



- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájlként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érhető el:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthessen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.

### 1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

#### Áramütés veszélye



Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

#### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



## Aramütés veszélye



- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha az AC-adapter, a csatlakozókábel, vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.

## Figyelmeztetés – elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egyszerre cserélje ki egy készlet összes elemét.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készletben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.



## 4. Üzembe helyezés



### Figyelmeztetés

- A terméket csak erre engedélyezett csatlakozóaljzatról működtesse. A termék közelében, könnyen hozzáférhető helyen levő csatlakozóaljzatot kell használni.
- A főkapcsolóval válassza le a terméket a hálózatról – ha nincs rajta főkapcsoló, akkor húzza ki a hálózati kábelt a csatlakozóaljzatról.
- Elosztó használata esetén ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatott fogyasztók ne lépjék túl a megengedett összesített teljesítményfelvételt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, válassza le a hálózatról.

### 4.1 Áramellátás

- Csatlakoztassa a tápegységet a rádiós ébresztőóra hátoldalán található tápegység-csatlakozóaljzathoz (12).
- Dugja be a rádiós ébresztőóra tápkábelét egy szabályosan felszerelt konnektorba.
- A rádiós ébresztőóra automatikusan bekapcsol.

### 5. Használat

#### 5.1 A dátum/pontos idő automatikus beállítása a DCF rádiójel alapján

- Az ébresztőóra automatikusan beindítja a DCF rádiójel keresését. A keresési művelet során a DCF rádióhullám-szimbólum (1) villog. Ez a folyamat akár 3-5 percig is eltarthat.
- A rádiójel vétele esetén a készülék automatikusan beállítja a dátumot és a pontos időt.

#### Útmutatás – időbeállítás



- Ha az első bekapcsolást követő pár percen belül a készülék nem talál DCF rádiójelet, akkor befejezi a keresést. A rádióhullám-szimbólum eltűnik.
- Vételi interferencia esetén azt javasoljuk, hogy hagyja éjszakára bekapcsolva az órát, mivel ebben a napszakban rendszerint alacsonyabb az interferencia.
- Ez idő alatt egy másik felállítási helyen elindíthat egy manuális DCF rádiójel keresést, vagy elvégezheti a dátum és az idő manuális beállítását.

## 5.2 Ébresztőóra

### Az ébresztőóra beállítása

- A beállítási mód (AL1, AL2, 2ndT) eléréséhez nyomja meg röviden a **Mode**-gombot (B). Előbb az „ALT1” jelenik meg az 1. ébresztési időhöz a képernyőn. Nyomja le és tartsa kb. 2 másodpercig lenyomva a **Mode** gombot (B). Az óra villogni kezd. Nyomja meg az **Up** vagy **Down** gombot, a kívánt ébresztési idő beállításához. A **Mode** gomb megnyomásával erősítse meg az adott kiválasztást. Az 1. ébresztő ekkor be lesz állítva.
- A **Mode** gomb ismételt megnyomásával a 2. Ébresztéshez jut. Ismétlje meg a második ébresztési idő beállításához a fent leírtakat.

### Az ébresztő aktiválása/deaktiválása

- Nyomja meg a **Wecker** gombot (9), az ébresztési idők aktiválásához vagy deaktiválásához az alábbiak szerint. Ébresztés 1, ébresztés 2, ébresztés 1+2. Az aktivált ébresztési időket a kijelzőn a megfelelő ébresztőóra szimbólum (3) jelzi.


## 6. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szöszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.


## 7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 8. Műszaki adatok

	„Hvar” rádiós ébresztőóra
Áramellátás	Tápegység vagy 3,0 V, 2 x AAA elem

## 9. Megfelelőségi nyilatkozat

 A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00222206] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.hama.hu> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Letöltések

Frekvenciasáv(ok)	77,5 kHz
-------------------	----------

## Az (EU) 2019/1782 rendelet szerinti adatok



Márkanév, cégjegyzékszám, cím	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Modellazonosító	HX075-0501000-AG-001
Bemeneti feszültség	100–240 V
Bemeneti váltakozó áramú frekvencia	50 / 60 Hz
Kimeneti feszültség Kimeneti áramerősség Kimeneti teljesítmény	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Aktív üzemmódban mért átlagos határfok	73.6 %
Határfok alacsony terhelésnél	65.9 %
Teljesítményfelvétel üresjáratú üzemmódban	0.10 W

## Elemente de operare și afișaje

1. Simbol radio DCF
2. Ora
3. Simbol deșteptător
4. Ziua + luna
5. Ziua săptămânii
6. Temperatura din încăpere
7. Butonul rotativ pentru focalizare
8. Reset
9. Deșteptător (On/Off)
10. Snooze/light (funcție de temporizare/ iluminat de fundal)
11. Celsius/ Fahrenheit
12. Mufă de conectare alimentator
13. Compartimentul bateriilor
- A. Tasta **Temp/ Flip** (Setări de proiecție)
- B. Tasta **Mode**
- C. Tasta **Up**
- D. Tasta **Down**

### Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate



- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materiilor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.

## 1. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

### Pericol de șoc electric



Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de șoc electric.

### Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

## Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Deșteptător proiector
- Adaptor
- aceste instrucțiuni de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu poziționați produsul în apropierea câmpurilor perturbatoare, a ramelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Aparatele electronice, precum și ramele geamurilor limitează în mod negativ funcționarea produsului.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.

## Pericol de șoc electric



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul, dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

## Avvertizare – bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcăți bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



## 4. Punerea în funcțiune



### Avvertizare

- Operați produsul numai conectat la o priză validată pentru acesta. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Deconectați produsul prin intermediul comutatorului de conectare/deconectare de la rețea – dacă acesta lipsește, scoateți cablul de alimentare din priză.
- În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați.
- Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

### 4.1 Alimentare cu energie electrică

- Conectați alimentatorul la mufa de conectare a alimentatorului (12) de pe partea posterioară a deșteptătorului radio.
- Conectați cablul de alimentare al deșteptătorului radio la o priză instalată în mod adecvat.
- Deșteptătorul radio pornește automat.

## 5. Utilizarea

### 5.1 Reglarea automată dată/oră în funcție de semnalul DCF

- Deșteptătorul începe automat să caute un semnal radio DCF. Pe parcursul procesului de căutare, simbolul radio DCF (1) se aprinde intermitent. Acest proces poate dura între 3 și 5 minute.
- La recepționarea semnalului radio, data și ora sunt setate automat.

### Indicație – Setarea orei



- În cazul în care pe parcursul primelor minute de setare nu este recepționat semnalul radio DCF, căutarea este încheiată. Simbolul semnalului radio se stinge.
- În cazul unor perturbări ale recepției se recomandă să lăsați ceasul pe timpul nopții, deoarece în general perturbările sunt mai reduse atunci.
- În acest timp puteți efectua o căutare manuală a semnalului radio DCF la o altă locație de instalare sau puteți realiza setarea orei și a datei manual.

## 5.2 Deșteptător

### Reglarea deșteptătorului

- Apăsăți tasta **Mode(B)** pentru scurt timp, pentru a intra în modul de setare (AL1, AL2, 2ndT). Pe afișaj apare mai întâi „AL1” pentru ora de deșteptare 1. Apăsăți tasta **Mode(B)** pentru cca. 2 secunde. Ora începe să se aprindă intermitent. Apoi apăsați tasta **Upsau Down** pentru a seta ora de deșteptare dorită. Confirmați selecția respectivă prin apăsarea tastei **Mode**. Alarma 1 este acum setată.
- Dacă apăsați din nou tasta **Mode** rețeviți la Alarma 2. Repetați pașii descriși mai sus pentru a seta a doua oră de deșteptare.

### Activarea/ dezactivarea deșteptătorului

- Apăsăți scurt tasta **Deșteptător(9)**, pentru a activa sau dezactiva timpul de deșteptare, după cum urmează. Alarma 1, Alarma 2, Alarma 1+2. Timpul de deșteptare activați sunt indicați de un simbol corespunzător al deșteptătorului (3) pe afișaj.

## 6. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.


## 7. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

## 8. Date tehnice

	Deșteptător radio „Hvar”
Alimentare cu energie electrică	Alimentator sau 3,0 V, 2 x baterie AAA

## 9. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00222206] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

Downloads

Banda/benzile de frecvențe	77,5 kHz
----------------------------	----------

## Indicații conform Directivei (UE) 2019/1782



Marcă comercială, număr în Registrul Comerțului, adresă	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Indicator de model	HX075-0501000-AG-001
Tensiunea de intrare	100–240 V
Frecvențe de curent alternativ de intrare	50 / 60 Hz
Tensiunea de ieșire Curentul de ieșire Tensiunea de ieșire	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Eficiența medie în operare	73.6 %
Eficiența la sarcină redusă	65.9 %
Consumul de putere la sarcină zero	0.10 W

## Ovládací prvky a zobrazení

1. Symbol radiového signálu DCF
  2. Čas
  3. Symbol budíku
  4. Den + měsíc
  5. Den v týdnu
  6. Teplota v místnosti
  7. Otočné kolečko pro zaostření
  8. Reset
  9. Budík (On/Off)
  10. Snooze/Light (funkce tichého režimu/podsouvání)
  11. Celsius/Fahrenheit
  12. Zásuvka síťového adaptéru
  13. Příhrádka na baterie
- A. Tlačítko **Temp/ Flip** (nastavení projekce)  
 B. Tlačítko **Mode**  
 C. Tlačítko **Up**  
 D. Tlačítko **Down**

## Upozornění

Používejte se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

### 2. Obsah balení

- Budík s projekcí
- Síťový adaptér
- tento návod k použití

### 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek je určen pouze pro užívání uvnitř budov.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.

## Důležité upozornění – Stručný návod



- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama upouští od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný **dlouhý návod** je k dispozici na následující internetové adrese:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Nebezpečí zásahu elektrickým proudem



Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést k nebezpečné napěti o takové síle, že hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

### Výstraha



Používejte se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

## Nebezpečí zásaha elektrickým proudem



- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou adaptér AC, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozeny.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

## Varování – baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritě (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



## 4. Uvedení do provozu



### Výstraha

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vypojte ho ze sítě.

### 4.1 Zdroj napájení

- Připojte napájecí zdroj do síťové přípojovací zásuvky (12) na zadní straně radiobudíku.
- Připojte napájecí kabel radiobudíku ke správně nainstalované zásuvce.
- Radiobudík se zapne automaticky.

### 5. Provoz

#### 5.1 Automatické nastavení data/času v hodinách podle signálu DCF

- Budík začne automaticky vyhledávat rádiový signál DCF. Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu DCF (1). Tento proces může trvat 3 až 5 minut.
- Při příjmu rádiového signálu se datum a čas nastaví automaticky.

#### Upozornění – nastavení času v hodinách



- Pokud není během prvních minut při prvním nastavení zachycen rádiový signál DCF, je hledání ukončeno. Symbol příjmu rádiového signálu zhasne.
- V případě poruch příjmu se doporučuje nechat hodiny přes noc stát, protože to jsou rušivé signály zpravidla nižší.
- Během tohoto můžete spustit manuální hledání rádiového signálu DCF na jiném místě instalace nebo provést nastavení času v hodinách a data manuálně.

## 5.2 Budík

### Nastavení budíku

- Pro vstup do režimu nastavení (AL1, AL2, 2ndT) stiskněte krátce tlačítko **Mode** (B). Nejprve se na displeji zobrazí „AL1“ pro čas buzení 1. Stiskněte tlačítko **Mode** (B) po dobu cca 2 sekund. Zobrazení hodin začíná blikat. Pro nastavení požadovaného času buzení nyní stiskněte tlačítko **Up** nebo **Down**. Příslušný výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Mode**. Alarm 1 je nyní nastavený.
- Opětovným stisknutím tlačítka **Mode** přejděte k Alarmu 2. Pro nastavení druhého času buzení opakujte výše popsané kroky.

### Aktivace/deaktivace budíku

- Pro aktivaci nebo deaktivaci časů buzení stisknete krátce tlačítko **Budík** (9). Alarm 1, Alarm 2, Alarm 1+2. Aktivované časy buzení se na displeji zobrazí jako příslušný symbol budíku (3).


## 6. Údržba a péče

Tento výrobek čistěte pouze lehce navlženou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.


## 7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 8. Technické údaje

	Radiobudík „Hvar“
Zdroj napájení	Napájecí zdroj nebo 3,0 V, 2 x baterie AAA

## 9. Prohlášení o shodě

 Tímto společnost Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00222206] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.hama.cz> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Dokumenty

### Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782



Obchodní značka, číslo obchodního rejstříku, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Označení modelu	HX075-0501000-AG-001
Vstupní napětí	100–240 V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50 / 60 Hz
Výstupní napětí Výstupní proud Výstupní výkon	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Průměrná účinnost v provozu	73.6 %
Účinnost při nízkém zatížení	65.9 %
Příkon při nulovém zatížení	0.10 W



## Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Rádiový symbol DCF
2. Čas
3. Symbol budíka
4. Deň + mesiac
5. Deň v týždni
6. teplota v miestnosti
7. Otočné koliesko pre ostrosť
8. Reset
9. Budík (on/off)
10. Snooze/Light (funkcia zdiemnutia/podsvietenie)
11. Celcius/Fahrenheit
12. Pripojovacia zdierka sieťového zdroja
13. Priehradka na batérie
- A. Tlačidlo **Temp/ Flip** (nastavenia projekcie)
- B. Tlačidlo **Mode**
- C. Tlačidlo **Up**
- D. Tlačidlo **Down**

### Dôležité upozornenie – stručný návod



- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín upúšťa spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho výhradne ako download PDF.
- Úplný dlhý návod je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

**www.hama.com -> 00222206 -> Na stiahnutie**

- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

### Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

## Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

### 2. Obsah balenia

- Budík s projekciou
- Sieťový adaptér
- Tento návod na použitie

### 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov a televízorov atď. Elektronické zariadenia a aj okenné rámy majú negatívny vplyv na funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok je určený iba na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nezalamujte a neprítlačajte.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.

## Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom



- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

## Výstraha – batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Ušachovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protíľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelého osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehĺtnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



## 4. Uvedenie do prevádzky



### Výstraha

- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom zapnuté/vypnuté – ak takýto vypínač nie je, vytriahnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.

### 4.1 Zdroj prúdu

- Pripojte sieťový adaptér so zdierkou sieťového zdroja (12) na zadnej strane rádiobudíka.
- Pripojte sieťový kábel rádiobudíka do správne inštalovanej zásuvky.
- Rádiobudík sa zapne automaticky.

## 5. Prevádzka

### 5.1 Automatické nastavenie dátumu/času podľa signálu DCF

- Budík začne automaticky vyhľadávať rádiový signál DCF. Počas vyhľadávania bliká rádiový symbol DCF (1). Tento proces môže trvať až 3 až 5 minút.
- Po prijatí rádiového signálu sa dátum a čas nastaví automaticky.

### Upozornenie – nastavenie času



- Pokiaľ v priebehu prvých minút počas počiatočného nastavenia nie je prijatý žiadny rádiový signál DCF, vyhľadávanie sa ukončí. Rádiový symbol zhasne.
- V prípade poruchy prijmu odporúčame hodiny nechať cez noc stať, pretože vtedy sú rušivé signály spravidla slabšie.
- Zatiaľ môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste umiestnenia alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.

## 5.2 Budík

### Nastavenie budíka

- Krátko stlačte tlačidlo **Mode** (B), aby ste sa dostali do režimu nastavenia (AL1, AL2, 2ndT). Na displeji sa najprv objaví „AL1“ pre čas budenia 1. Stlačte tlačidlo **Mode** (B) na cca 2 sekundy. Začne blikať hodina. Teraz stlačte tlačidlo **Up** alebo **Down**, aby ste nastavili požadovaný čas budenia. Príslušný výber potvrdte stlačením tlačidla **Mode**. Teraz je nastavený alarm 1.
- Opätovným stlačením tlačidla **Mode** sa dostanete do alarmu 2. Na nastavenie druhého času budenia opakujte vyššie popísané kroky.

### Aktivácia/deaktivácia budíka

- Krátko stlačte tlačidlo **budíka** (9), aby ste aktivovali alebo deaktivovali časy budenia tak, ako je uvedené ďalej. Alarm 1, alarm 2, alarm 1 + 2. Aktivované časy budenia sa na displeji zobrazia prostredníctvom príslušného symbolu budíka (3).


## 6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.


## 7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 8. Technické údaje

	Rádiový budík "Hvar"
Zdroj prúdu	Sieťový zdroj alebo 3,0 V, 2 x batéria typu AAA

## 9. Vyhlasenie o zhode

 Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00222206] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
<https://www.hama.sk> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Dokumenty

Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásma	77,5 kHz
-----------------------------------	----------

## Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782



Ochranná známka, číslo v obchodnom registri, adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu	HX075-0501000-AG-001
Vstupné napätie	100–240 V
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50 / 60 Hz
Výstupné napätie Výstupný prúd výstupný výkon	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	73.6 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení	65.9 %
Spotreba energie pri nulovom zaťažení	0.10 W

## Elementos de comando e indicações

1. Símbolo de rádio DCF
  2. Hora
  3. Símbolo do despertador
  4. Dia + mês
  5. Dia da semana
  6. Temperatura ambiente
  7. Roda de focagem
  8. Reset
  9. Despertador (On/Off)
  10. Snooze/Light (função snooze/retroiluminação)
  11. Celsius/Fahrenheit
  12. Tomada de entrada da fonte de alimentação
  13. Compartimento da pilha
- A. Tecla **Temp/Flip** (definições de projeção)
- B. Tecla **Mode**
- C. Tecla **Up**
- D. Tecla **Down**

## Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

## 2. Conteúdo da embalagem

- Despertador com projeção da hora
- Fonte de alimentação
- Este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.

## Informação importante – Guia rápido



- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- Poderá encontrar a **versão longa do manual de instruções** no seguinte endereço de e-mail:  
**www.hama.com -> 00222206 -> Download**
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar e imprima-a, se possível.

## 1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

### Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

### Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

### Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



## 4. Colocação em funcionamento



### Aviso

- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o interruptor de ligar/desligar – se o produto não tiver esse interruptor, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedam o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

### 4.1 Alimentação de energia

- Ligue a fonte de alimentação à tomada da fonte de alimentação (12) na parte de trás do rádio relógio despertador.
- Ligue o cabo de rede do rádio relógio despertador a uma tomada elétrica corretamente instalada.
- O rádio relógio despertador liga-se automaticamente.

## 5. Operação

### 5.1 Acerto automático da data/hora a seguir ao sinal DCF

- O despertador começa imediatamente à procura de um sinal de rádio DCF. Durante a procura, o símbolo de receção de rádio DCF (1) fica a piscar. Este procedimento pode durar entre 3 a 5 minutos.
- Quando o sinal rádio é recebido, a data e a hora são automaticamente acertadas.

### Nota – Acerto da hora



- Se nos primeiros minutos da primeira configuração não for recebido qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de receção de rádio apaga-se.
- Em caso de interferências na receção, recomendamos que não mexa no relógio durante a noite, já que, normalmente, as interferências são menores durante esse período.
- Entretanto, pode mudar o aparelho de local e iniciar uma procura manual de sinal de rádio DCF noutra local ou acertar manualmente a hora e a data.

## 5.2 Despertador

### Acerto do despertador

- Prima brevemente a tecla **Mode** (B) para aceder ao modo de definições (AL1, AL2, 2ndT). Surge primeiro "AL1" para a hora de despertar 1 no visor. Mantenha a tecla **Mode** (B) premida durante cerca de 2 segundos. A indicação da hora começa a piscar. Prima agora a tecla **Up** ou a tecla **Down**, para definir a hora de despertar pretendida. Confirme a seleção feita premindo a tecla **Mode** (A). O Alarme 1 está agora definido.
- Premindo novamente a tecla **Mode**, acederá ao Alarme 2. Repita os passos em cima para definir a segunda hora de alarme.

### Ativação/desativação do despertador

- Prima brevemente a tecla **Despertador** (9), para ativar ou desativar as horas de despertar, como de seguida. Alarme 1, Alarme 2, Alarme 1+2. As horas de despertar ativadas são exibidas no visor por meio de um símbolo do despertador correspondente (3).


### 6. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não penetre água no produto.


### 7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

### 8. Dados técnicos

	Rádio relógio despertador "Hvar"
Alimentação de energia	Fonte de alimentação ou 3,0 V, 2 pilhas AAA

### 9. Declaração de conformidade

 A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00222206] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Downloads

Banda de frequências/bandas de frequências	77,5 kHz
--	----------

### Indicações de acordo com o Regulamento 2019/1782/UE



Marca comercial, número de registo na Conservatória Comercial, endereço	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim - Alemanha
Identificação do modelo	HX075-0501000-AG-001
Tensão de entrada	100–240 V
Frequência de corrente alternada de entrada	50 / 60 Hz
Tensão de saída Corrente de saída Potência de saída	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Eficiência média durante a operação	73.6 %
Eficiência com carga reduzida	65.9 %
Consumo de potência sem carga	0.10 W

## Manöverelement och visningar

1. DCF-radiosymbol
  2. Tid
  3. Väckarsymbol
  4. Dag + månad
  5. Veckodag
  6. Rumstemperatur
  7. Vridhjul för skärpa
  8. Återställning
  9. Väckarklocka (On/Off)
  10. Snooze/ Light (snooze-funktion/ bakgrundsbelysning)
  11. Celsius/ Fahrenheit
  12. Anslutningsuttag för nätaggregat
  13. Batterifack
- A. **Temp/ Flip**-knapp (projektionsinställningar)
  - B. **Mode**-knapp
  - B. **Up**-knapp
  - C. **Down**-knapp

### Viktig information – Snabbguide



- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljöskäl och för att spara på värdefull råvara avstår Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den **fullständiga bruksanvisningen** finns på följande webbadress:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.

## 1. Förklaring av varningssymboler och information

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produkttdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

## Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- Projektionsväckarklocka
- Nätadapter
- denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och TV-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Kabeln får inte klämmas eller böckas.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.

## Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

## Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontaktarna och motkontaktarna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



## 4. Komma igång



### Varning

- Använd produkten endast från ett uttag som är godkänt för detta ändamål. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

### 4.1 Strömförsörjning

- Anslut nätaggregatet till nätanslutningsuttaget (12) på radioväckarklockans baksida.
- Sätt in radioväckarklockans nätkabel i ett korrekt installerat eluttag.
- Radioväckarklockan slås på automatiskt.

## 5. Användning

### 5.1 Automatisk inställning av datum/ tid från DCF-signal

- Väckarklockan börjar automatiskt söka efter en DCF-radiosignal. Under sökningen blinkar DCF-radiosymbolen (1). Detta kan ta 3 till 5 minuter.
- När radiosignalen tas emot ställs datum och klockslag in automatiskt.

### Information – tidsinställning



- Sökningen avslutas om ingen DCF-radiosignal tas emot under de första minuterna efter första inställningen. Radiosymbolen slocknar.
- Vid störningar i mottagningen rekommenderar vi att du låter klockan stå över natten, eftersom störsignalerna normalt är lägre då.
- Under tiden kan du starta manuell sökning efter DCF-radiosignalen från någon annan plats eller ställa in tid och datum manuellt.



## 5.2 Väckarklocka

### Inställning av väckning

- Tryck kort på **Mode**-knappen (B) för att komma till inställningsläget (AL1, AL2, 2ndT). Först visas "AL1" för väckningstiden 1 i displayen. Håll **Mode**-knappen (B) intryckt i ca 2 sekunder. Timvisningen börjar blinka. Tryck nu på **Up**- eller **Down**-knappen, för att ställa in önskad väckningstid. Bekräfta valet genom att trycka på **Mode**-knappen. Larm 1 är nu inställt.
- Genom att trycka på **Mode**-knappen igen kommer du till larm 2. Upprepa stegen ovan för att ställa in den andra väckningstiden.

### Aktivera/ avaktivera väckning

- Tryck kort på **väckar**-knappen (9), för att aktivera eller avaktivera väckningstiderna enligt följande. Larm 1, larm 2, larm 1+2. Aktiverade väckningstider visas med en motsvarande väckarsymbol (3) på displayen.

## 6. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Se till att det inte kommer in vatten i produkten.


## 7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 8. Tekniska data

	Radioväckarklocka "Hvar"
Strömförsörjning	Nätaggregat eller 2 AAA-batterier 3,0 V

## 9. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00222206] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Downloads

Frekvensband	77,5 kHz
--------------	----------

### Information enligt förordning (EU) 2019/1782



Varumärke, handelsregisternummer, adress	Hama HRA12159, Dresdner Str. 9 D-86653 Monheim, Tyskland
Modellbeteckning	HX075-0501000-AG-001
Ingångsspänning	100–240 V
Ingångsväxelströmfrekvens	50 / 60 Hz
Utgångsspänning Utgångsström Utgångseffekt	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Medelverkningsgrad i drift	73.6 %
Verkningsgrad vid låg last	65.9 %
Effektförbrukning vid nollast	0.10 W

## Элементы управления и индикации

1. Символ радиосигнала DCF
  2. Время
  3. Символ будильника
  4. День + месяц
  5. День недели
  6. Температура в помещении
  7. Колесико для настройки резкости
  8. Кнопка сброса
  9. Будильник (вкл./выкл.)
  10. Snooze/Light (функция повтора сигнала/подсветка)
  11. Цельсий/Фаренгейт
  12. Гнездо подключения блока питания
  13. Отсек для батареек
- A. Кнопка **Temp/ Flip** (настройки проекции)  
 B. Кнопка **Mode**  
 C. Кнопка **Up**  
 D. Кнопка **Down**



### Важное указание — краткое руководство

- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом подробного **руководства по эксплуатации** можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> **00222206** -> **Download**
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на своем компьютере и по возможности распечатайте его.

## 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

### Опасность поражения электрическим током



Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

### Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

## Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

## 2. Комплект поставки

- Проекционный будильник
- Блок питания
- Данное руководство по эксплуатации

## 3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не располагайте изделие рядом с полями радиопомех, металлическими рамками, компьютерами, телевизорами и пр. Электронные приборы и оконные рамы отрицательно влияют на функционирование изделия.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Изделие предназначено только для использования в помещении.
- Проложите кабели так, чтобы избежать опасности спотыкания.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.

### Опасность поражения электрическим током



- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

### Предупреждение — батарейки



- Соблюдайте полярность батареек (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять только батарейки указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареек в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Заменяйте батарейки только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батарейки вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батареек.
- Не заряжайте обычные батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батареек с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батарейки в безопасном месте и не давайте их детям.



## 4. Ввод в эксплуатацию



### Предупреждение

- Для подключения изделия используйте только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отключайте изделие от сети с помощью выключателя, а при его отсутствии извлеките сетевой кабель из розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

## 4.1 Электропитание

- Подключите блок питания к гнезду подключения блока питания (12) на обратной стороне радиобудильника.
- Подключите сетевой кабель радиобудильника к соответствующей розетке.
- Радиобудильник включится автоматически.

## 5. Режим работы

### 5.1 Автоматическая настройка даты/времени по сигналу DCF

- Будильник автоматически запускает поиск радиосигнала DCF/ Во время поиска мигает значок радиосигнала DCF (1). Этот процесс может занять от 3 до 5 минут.
- При получении радиосигнала дата и время настраиваются автоматически.

### Указание — настройка времени



- Если в течение первых минут во время первичной настройки радиосигнал DCF не принимается, поиск прекращается. Символ радио гаснет.
- В случае возникновения помех при приеме рекомендуется оставить часы на ночь, так как в это время помехи обычно меньше.
- В то же время вы можете начать ручную поиск радиосигнала DCF в другом месте размещения или произвести ручную настройку времени и даты.

## 5.2 Будильник

### Настройка будильника

- Нажмите и отпустите кнопку **Mode** (B), чтобы перейти в режим настройки (AL1, AL2, 2ndT). Сначала на дисплее появится "AL1" для времени будильника 1. Нажмите и удерживайте кнопку **Mode** (B) примерно 2 секунды. Начнет мигать индикация часов. Нажмите кнопку **Up** или **Down**, чтобы установить желаемое время срабатывания будильника. Подтвердите выбор нажатием кнопки **Mode**. Сигнал 1 установлен.
- При повторном нажатии кнопки **Mode** вы переходите к сигналу 2. Повторите описанные выше шаги для настройки второго времени срабатывания будильника.

### Активация/деактивация будильника

- Нажмите и отпустите кнопку **Будильник** (9), чтобы активировать или деактивировать время срабатывания будильника. Сигнал 1, сигнал 2, сигнал 1 + 2. Активированное время срабатывания будильника отображается на дисплее посредством соответствующего символа будильника (3).

## 6. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.


## 7. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 8. Технические характеристики

	Радиобудильник Hvar
Электропитание	Блок питания или 2 батарейки AAA 3,0 В

## 9. Сертификат соответствия

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00222206] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:

<https://uk.hama.com> 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Downloads

Диапазон/диапазоны частот	77,5 кГц
---------------------------	----------

## Информация согласно постановлению (ЕС) 2019/1782



Товарный знак, регистрационный номер по Торговому реестру, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim, Германия
Обозначение модели	HX075-0501000-AG-001
Напряжение на входе	100–240 В
Входная частота переменного тока	50/60 Гц
Выходное напряжение Выходной ток Выходная мощность	5,0 В пост. тока/1,0 А/5,0 Вт
Средняя эффективность эксплуатации	73,6 %
Эффективность при незначительной нагрузке	65,9 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0,10 Вт

## Елементи за управление и индикатори

1. Символ Радио DCF
  2. Час
  3. Символ „Будилник“
  4. Ден + месец
  5. Ден от седмицата
  6. Температура в помещението
  7. Въртящ се превключвател за яснотата
  8. Reset (Нулиране)
  9. Будилник (On/Off – Вкл./Изкл.)
  10. Snooze/Light (Функция за отлагане на алармата/  
Подсветка)
  11. Целзий/Фаренхайт
  12. Присъединителна бука мрежов адаптер
  13. Отделение за батерии
- A. Бутон **Temp/Flip** (Настройки на проектирането)  
 B. Бутон **Mode** (Режим)  
 C. Бутон **Up** (Нагоре)  
 D. Бутон **Down** (Надолу)

### Важно указание – кратко упътване



- Това е кратко упътване, което Ви снабдява с най-важната базова информация, като указания за безопасност и пускането в експлоатация на Вашия продукт.
- От съображения за опазване на околната среда и спестяване на ценни суровини фирма Hama не използва отпечатано дълго ръководство и го предлага само за изтегляне в PDF формат.
- Цялото **дълго упътване** е налично на следния интернет адрес:

**www.hama.com -> 00222206 -> Download**

- Запомнете дългото упътване на Вашия компютър за справки и по възможност го разпечатайте.

## 1. Обяснение на предупредителни символи и указания

### Опасност от токов удар



Този символ указва опасност при контакт с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

### Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

## Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

## 2. Съдържание на опаковката

- Проекционен будилник
- Мрежови адаптер
- настоящото ръководство за експлоатация

## 3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т.н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- За изключване на кабела издърпайте директно щекера и никога кабела.

## Опасност от токов удар



- Не отваряйте уреда и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако АС адаптерът, адаптерният кабел или мрежовият проводник са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

## Предупреждение – батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройството, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреджани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.



## 4. Пускане в действие



### Предупреждение

- Използвайте продукта само на разрешен за това контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е леснодостъпен.
- Разединете продукта от мрежата посредством прекъсвача за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.

### 4.1 Електрозахранване

- Свържете захранващото устройство на мрежовия кабел (12) към гърба на радиобудилника.
- Свържете мрежовия кабел на радиобудилника с правилно инсталиран контакт.
- Радиобудилникът се включва автоматично.

### 5. Режим на работа

#### 5.1 Автоматично настройване дата/час след DCF сигнал

- Будилникът започва автоматично с търсенето на DCF радиосигнал. По време на търсенето мига символът DCF (1). Този процес може да отнеме от 3 до 5 минути.
- При откриване на радиосигнала датата и часът се настройват автоматично.

#### Указание – сверяване на времето



- Ако в рамките на първите минути на първоначалната настройка не бъде приет DCF радиосигнал, търсенето спира. Символът "Радио" изгасва.
- При смущения в приемането се препоръчва часовникът да се остави през нощта, тъй като по правило тогава смущаващите сигнали са по-малко.
- През това време можете да стартирате ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да настроите ръчно часа и датата.

## 5.2 Будилник

### Настройка будилник

- Натиснете за кратко бутона **Mode** (Режим) – В, за да преминете в режима на настройка (AL1, AL2, 2ndT). Първо се появява „AL1“ за време за събуждане 1 на дисплея. Натиснете бутона **Mode** (Режим) – В за ок. 2 секунди. Часът започва да мига. Сега натиснете бутона **Up** (Нагоре) или **Down** (Надолу), за да настроите желаното време за събуждане. Потвърдете съответния избор с натискане на бутона **Mode** (Режим). Аларма 1 вече е настроена.
- Чрез повторно натискане на бутона **Mode** (Режим) достигате до Аларма 2. За настройване на второто време за събуждане повторете описаните по-горе стъпки.

### Активиране/деактивиране на будилника

- Натиснете за кратко бутона **Будилник** (9), за да активирате или деактивирате времената за събуждане. Аларма 1, Аларма 2, Аларма 1+2. Активираните времена за събуждане се показват чрез съответния символ – будилник (3) на дисплея.


## 6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.


## 7. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 8. Технически данни

	Радиобудилник „Hvar“
Електрозахранване	Мрежов адаптер или 3,0 V, 2 бр. батерия от тип „AAA“

## 9. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00222206] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

Downloads

Честотна лента/честотни ленти

77,5 kHz

## Данни съгласно Регламент (ЕС) 2019/1782



Търговска марка, номер в Търговския регистър, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Идентификация на модела	HX075-0501000-AG-001
Входно напрежение	100–240 V
Входяща променливотокова честота	50 / 60 Hz
Изходно напрежение Изходен ток Изходна мощност	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Средна ефективност при експлоатация	73.6 %
Ефективност при ниско натоварване	65.9 %
Консумация на ток при нулево натоварване	0.10 W

## Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Σύμβολο ραδιοσυχνότητας DCF
2. Ώρα
3. Σύμβολο ξυπνητηρίου
4. Ημέρα + μήνας
5. Ημέρα της εβδομάδας
6. Θερμοκρασία δωματίου
7. Επιλογές για την ευκρίνεια
8. Reset
9. Ξυπνητήρι (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)
10. Snooze/ Light (Λειτουργία αναβολής/Φωτισμός φόντου)
11. Κελσίου/Φαρενάιτ
12. Υποδοχή σύνδεσης τροφοδοτικού
13. Θήκη μπαταρίας
- A. Πλήκτρο **Temp/ Flip** (ρυθμίσεις προβολής)
- B. Πλήκτρο **Mode**
- C. Πλήκτρο **Up**
- D. Πλήκτρο **Down**

### Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο



- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγιών. Τα εγχειρίδια οδηγιών διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το πλήρες **λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών** διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> **00222206** -> **Download**

- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

## 1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

### Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφίστα ή προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

## Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.



## 2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Ξυπνητήρι προβολής
- Τροφοδοτικό
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

## 3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το προϊόν σχεδιάστηκε για χρήση αποκλειστικά και μόνο εντός κτιρίων.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοτάνιψι κανείς.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.



## Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο αντάπτορας AC, το καλώδιο προσαρμογέα ή το τροφοδοτικό έχει βλάβη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

## Προειδοποίηση – μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην καθυστερείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες, και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με καταστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



## 4. Θέση σε λειτουργία



### Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο με μια κατάλληλη για τον σκοπό αυτό πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off. Αν δεν υπάρχει, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύπριζο, προσέξτε, ώστε οι συνδεδεμένοι καταναλωτές να μην υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη συνολική κατανάλωση ενέργειας.
- Αποσυνδέετε το προϊόν από το ρεύμα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### 4.1 Παροχή ρεύματος

- Συνδέστε τον μετασχηματιστή στο καλώδιο τροφοδοσίας (12) στην πίσω πλευρά του ραδιοελεγχόμενου ρολογιού-ξυπνητηριού.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του ραδιοελεγχόμενου ρολογιού-ξυπνητηριού σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Το ραδιοελεγχόμενο ρολόι-ξυπνητήρι ενεργοποιείται αυτόματα.

## 5. Λειτουργία

### 5.1 Αυτόματη ρύθμιση της ημερομηνίας/ώρας με το ραδιοσήμα DCF

- Το ξυπνητήρι αρχίζει αυτόματα την αναζήτηση ραδιοσήματος DCF. Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητων DCF (1). Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3 έως 5 λεπτά.
- Μετά τη λήψη του ραδιοσήματος, η ημερομηνία και η ώρα ορίζονται αυτόματα.

### Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Εάν δεν ληφθεί κανένα ραδιοσήμα DCF εντός των πρώτων λεπτών κατά την πρώτη ρύθμιση, η αναζήτηση τερματίζεται. Το σύμβολο ραδιοσυχνότητων σβήνει.
- Εάν υπάρχουν παρεμβολές στη λήψη σήματος, συνιστάται να αφήσετε το ρολόι κατά τη διάρκεια της νύχτας, καθώς τότε μειώνονται συνήθως τα σήματα παρεμβολών.
- Στο μεταξύ, μπορείτε να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για ραδιοσήμα DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να ρυθμίσετε μη αυτόματα την ώρα και την ημερομηνία.

## 5.2 Ξυπνητήρι

### Ρύθμιση Ξυπνητηριού

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **Mode (B)** για είσοδο στη λειτουργία ρυθμίσεων (AL1, AL2, 2ndT). Πρώτα εμφανίζεται η ένδειξη "AL1" στην οθόνη για την ώρα αφύπνισης 1. Πατήστε το πλήκτρο **Mode (B)** για περ. 2 δευτερόλεπτα. Η ώρα αρχίζει να αναβοσβήνει. Τώρα πατήστε το πλήκτρο **Up** ή **Down** για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα αφύπνισης. Επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή, πατώντας το πλήκτρο **Mode**. Το ξυπνητήρι 1 τώρα έχει ρυθμιστεί.
- Πατώντας ξανά το κουμπί **Mode** θα μεταβείτε στο ξυπνητήρι 2. Για να ρυθμίσετε τη δεύτερη ώρα αφύπνισης, επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Ξυπνητηριού

- Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο **Ξυπνητηριού (9)** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις ώρες αφύπνισης ως εξής. Ξυπνητήρι 1, Ξυπνητήρι 2, Ξυπνητήρι 1+2. Οι ενεργοποιημένοι χρόνοι αφύπνισης υποδεικνύονται με το αντίστοιχο σύμβολο Ξυπνητηριού (3) στην οθόνη.


## 6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.


## 7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Ραδιοελεγχόμενο ρολόι-ξυπνητήρι "Hvar"
Παροχή ρεύματος	Τροφοδοτικό ή 2 μπαταρίες AAA των 3,0 V

## 9. Δήλωση συμμόρφωσης

 Η Hama GmbH & Co KG δηλώνει με το παρόν ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου [00222206] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

<https://de.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

Downloads

## Στοιχεία σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2019/1782

Εμπορικό σήμα, αριθμός εμπορικού μητρώου, διεύθυνση	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 86653 Monheim
Αναγνωριστικό μοντέλου	HX075-0501000-AG-001
Τάση εισόδου	100–240 V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 / 60 Hz
Τάση εξόδου Ρεύμα εξόδου Ισχύς εξόδου	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Μέση αποτελεσματικότητα κατά τη λειτουργία	73.6 %
Αποτελεσματικότητα με χαμηλό φορτίο	65.9 %
Κατανάλωση ενέργειας με μηδενικό φορτίο	0.10 W

## Käyttöelementit ja näytöt

1. DCF-radiosymboli
  2. Kellonaika
  3. Herätyskellon merkki
  4. Päivä ja kuukausi
  5. Viikonpäivä
  6. Huonelämpötila
  7. Tarkkuuden kääntösäädin
  8. Nollaus
  9. Herätys (on/off)
  10. Snooze/Light (torkkutoiminto/taustavallo)
  11. Celsius/Fahrenheit
  12. Verkkolaitteen liitäntä
  13. Paristolokero
- A. **Temp/Flip**-painike (projektion asetukset)
- B. **Mode**-painike
- C. **Up**-painike
- D. **Down**-painike

### Tärkeä huomautus pikaohjeesta



- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönotto-ohjeet.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojelullisista ja arvokkaiden raaka-aineiden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- Täysimittainen **pitkä ohje** on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:

<https://uk.hama.com 00222206 Downloads>

- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempää tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.

## 1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

### Sähköiskun vaara



Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

### Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

## Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

## 2. Pakkauksen sisältö

- Projektiioherätyskello
- Verkkolaite
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden yms. lähelle. Elektroniset laitteet sekä ikkunankehukset vaikuttavat negatiivisesti laitteen toimintaan.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Aseta kaikki kaapelit siten, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.

## Sähköiskun vaara



- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos AC-sovitin, sovittimen johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

## Varoitus paristoista



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempiä tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.



## 4. Käyttöönotto



### Varoitukset

- Kytke tuote vain hyväksytyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota virtajohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottoehoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.

### 4.1 Virtalähde

- Yhdistä verkkolaite radio-ohjatun herätyskellon takaosassa olevaan verkkolaitteen liitäntään (12).
- Yhdistä radio-ohjatun herätyskellon verkkojohto asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Radio-ohjattu herätyskello kytkeytyy päälle automaattisesti.

### 5. Käyttö

#### 5.1 Automaattinen päivämäärän/kellonajan asetus DCF-signaalin mukaan

- Herätyskello alkaa automaattisesti hakea DCF-radiosignaalia. Haun aikana DCF-radiosymboli (1) vilkkuu. Tämä voi kestää 3–5 minuuttia.
- Kun radiosignaali on vastaanotettu, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

#### Huomautus kellonajan asetuksesta



- Jos DCF-radiosignaalia ei vastaanoteta ensimmäisten minuuttien aikana asetuksia tehtäessä, haku päättyy. Radiosymboli sammuu.
- Jos vastaanotossa esiintyy häiriöitä, kello tulee jättää paikalleen yön ajaksi, sillä yöllä häiriösignaalit eivät yleensä ole niin voimakkaita.
- Tänä aikana DCF-radiosignaalia voidaan hakea manuaalisesti toisessa sijaintipaikassa tai kellonaika ja päivämäärä voidaan asettaa manuaalisesti.

## 5.2 Herätys

### Herätyksen asettaminen

- Siirry asetustilaan (AL1, AL2, 2ndT) painamalla lyhyesti **Mode**-painiketta (B). Näyttöön ilmestyy ensin 1. herätysaikaa varten "AL1". Pidä **Mode**-painiketta (B) n. 2 sekuntia alaspainettuna. Tunnit alkavat vilkkua. Aseta haluttu herätysaika painamalla **Up**- tai **Down**-painiketta. Vahvista tehty valinta painamalla **Mode**-painiketta. 1. hälytys on nyt asetettu.
- Päaset 2. hälytykseen painamalla uudelleen **Mode**-painiketta. Toista yllä kuvatut vaiheet toisen herätysajan asetusta varten.

### Herätyksen aktivoiminen ja deaktivoiminen

- Aktivoi tai deaktivoi herätysajat painamalla lyhyesti **Herätys**-painiketta (9). Hälytys 1, Hälytys 2, Hälytys 1+2. Aktivoitua herätysajat näkyvät näytössä vastaavalla herätyskellon merkillä (3).


## 6. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä sisään.


## 7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

## 8. Tekniset tiedot

	Radio-ohjattu herätyskello "Hvar"
Virtalähde	Verkkolaite 3,0 V tai 2 x AAA-paristo

## 9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00222206] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00222206 ➔

### Downloads

Taajuusalue/taajuusalueet	77,5 kHz
---------------------------	----------

## Tiedot asetuksen (EU) 2019/1782 mukaan



Tavaramerkki, kaupparekisterinumero, osoite	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9 D-86653 Monheim
Mallitunnus	HX075-0501000-AG-001
Tulojännite	100–240 V
Vaihtovirran tulotaajuus	50 / 60 Hz
Lähtöjännite Lähtövirta Lähtöteho	5.0 V DC / 1.0 A / 5.0 W
Keskimääräinen teho käytössä	73.6 %
Teho vähäisessä kuormituksessa	65.9 %
Tehontarve nolakuormituksessa	0.10 W



# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

0022206/05.24